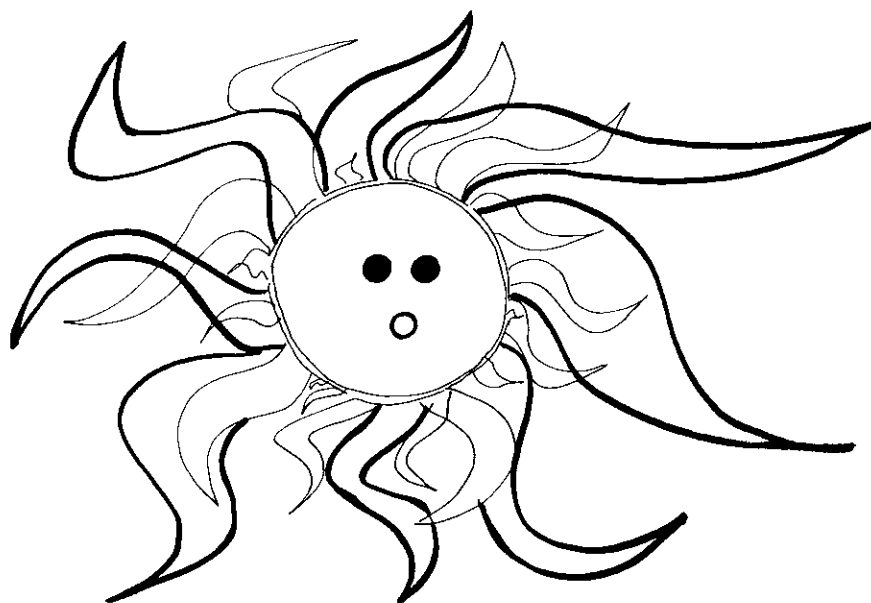


SEMAINE DU LUNDI 5 JUIN 1978

No. 23/78

WEEK MONDAY 5 JUNE 1978



L'ion d'hélium tel que l'artiste peut le voir dans le nouveau faisceau "solaire" du SC. Le noyau de l'ion d'hélium-3 comprend deux protons (points noirs) et un neutron.

An artist's impression of a helium ion in the SC's new "sunbeam". Helium-3 ions have nuclei consisting of two protons (black dots) and one neutron.

Le SC a un faisceau solaire

Le synchrocyclotron (SC) qui est le plus ancien accélérateur du CERN (il a été mis en service en 1957) est entré dans une nouvelle carrière, le lundi 22 mai, en produisant un faisceau d'ions d'hélium-3 de 900 MeV, lors d'une période d'expérimentation partagée entre le séparateur d'isotopes en ligne, ISOLDE, et la nouvelle collaboration Cagliari/Strasbourg/Turin. Les expériences entreprises au SC peuvent maintenant utiliser ce faisceau d'hélium-3, tout comme le faisceau habituel de protons de 600 MeV. Cela permettra au SC et à ISOLDE de consolider encore la position du CERN en tant que centre mondial de recherche nucléaire. Dès la première période d'expérimentation, l'utilité potentielle des ions d'hélium a été démontrée par les très fortes augmentations du rendement dans la production de certains états nucléaires exotiques. L'hélium-3 est un isotope léger de l'hélium, qui se rencontre en faibles concentrations dans les conditions naturelles. Il est produit dans les étoiles actives, telles que le Soleil, comme élément de la chaîne thermo-nucléaire, génératrice d'énergie, qui conduit de l'hydrogène à l'hélium-4. Pour accélérer des ions hélium dans le SC, il faut modifier la gamme haute fréquence de la machine par rapport aux conditions d'exploitation habituelles avec les protons, mais cela se réalise rapidement par insertion d'une section supplémentaire de ligne de transmission entre le condensateur rotatif du SC (Rotco) et le «Dee». Les physiciens attendent avec impatience de nouveaux résultats consécutifs à l'exploitation du faisceau solaire du SC.

The SC has a Sunbeam

The oldest accelerator on the CERN Site—the Synchro-cyclotron (SC), which began operations in 1957—started a new lease of life on Monday 22 May when a beam of 900 MeV helium-3 ions was produced for a physics run shared between the ISOLDE on-line isotope separator and a new Cagliari/Strasbourg/Torino Collaboration. Physics experiments at the SC can now use this helium-3 beam, as well as the standard 600 MeV proton beam, and this will allow the SC and ISOLDE to further consolidate CERN's position as a world centre of nuclear physics research. Already in the first physics run the potential usefulness of the helium ions was shown by dramatic increases in the production yield of some exotic nuclear states. Helium-3 is a light isotope of helium and is found naturally on earth in small concentrations. It is produced in active stars, like the sun, as part of the energy-generating thermonuclear chain which takes hydrogen to helium-4. To accelerate helium ions in the SC, the machine's radiofrequency range has to be changed from the usual running conditions for protons, but this is done rapidly by inserting an additional length of transmission line between the SC's rotating capacitor (Rotco) and the dee electrode. Physicists eagerly wait further new results from the SC's sunbeam.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMMISSION EXECUTIVE DU CERN

A sa trente-septième réunion, le jeudi 18 mai 1978, la Commission Exécutive a approuvé 156 recommandations d'octroi de contrats de durée indéterminée à des membres du personnel des catégories 2 à 5 inclusivement, et a procédé à un premier examen du personnel supérieur. Elle a ensuite poursuivi sa discussion sur la politique du CERN en matière de contrats du personnel.

La Commission Exécutive a entendu un rapport sur la participation du CERN à la Foire de Hanovre et exprimé ses remerciements à ceux qui en ont assuré le succès. Elle a ensuite entendu un rapport sur la situation financière des projets autorisés et poursuivi sa discussion sur le projet de document de consultation intitulé "Recommandations pour une politique relative aux contrats de travail". Elle a approuvé un document intitulé "Accès du personnel d'entreprises au CERN".

Enfin, la Commission Exécutive a entendu un rapport sur les récentes difficultés éprouvées par certaines personnes dont les contrats de travail temporaire arrivaient à expiration. Si en majorité les intéressés touchés par l'extinction d'un contrat récent ont trouvé un autre emploi, un petit nombre d'entre eux n'a pas eu cette possibilité et, en signe de protestation, a occupé pendant quelques semaines un atelier du Hall principal de montage sur le site de Préveressin. Toutefois, le CERN, sans avoir aucune obligation officielle en la matière mais compte tenu de leur situation particulière et à leur demande, a présentement été en mesure d'offrir aux sept intéressés des emplois temporaires sur le site de Meyrin pour une durée maximum d'une année, étant clairement entendu qu'aucune nouvelle prolongation ne sera accordée. Cet arrangement leur permet de chercher un emploi plus stable, assorti de prestations sociales suffisantes, sans attendre la fin de leur présente affectation.

CERN EXECUTIVE BOARD

At its 37th Meeting on Thursday, 18 May 1978, the Executive Board approved 156 recommendations for Indefinite Appointment of staff in categories 2 to 5 inclusive and had a first discussion on the Senior Staff Review. It then had a further discussion on CERN Staff Contract Policy.

The Executive Board heard a report on the CERN Exhibition at the Hannover Fair and expressed its thanks to those concerned for their successful work. It then heard a report on the Financial Status of Authorized Projects and continued its discussion on the draft consultative paper "Recommandations pour une politique relative aux contrats de travail". It approved a paper "Accès du personnel d'entreprise au CERN".

Lastly, the Executive Board heard a report on recent problems affecting people working on temporary labour contracts which come to an end. Although the majority of the people affected by the termination of a recent contract had found other employment, a small number had not and in

protest they had occupied for some weeks a workshop in the Main Assembly Hall on the Préveressin site. However, at their request, CERN, although having no formal obligation in the matter but considering their special situation, had now been able to offer the seven people concerned temporary jobs on the Meyrin site for a maximum period of one year, it being clearly understood that no further extension would be granted. This would allow them to search for more stable employment with adequate social coverage without waiting until the end of their present assignment.

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 5 JUNE

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room -
bldg. 13-2-005

"Production of high mass-muon pairs by
pions and protons at Fermilab"

by A.J.S. Smith/Princeton University

Abstract : Using the Chicago cyclotron spectrometer we have measured muon pair production by 225 GeV hadrons. The data sample extends to masses of 10 GeV. Striking differences are found between spectra from pion and proton beams for pair masses above 4 GeV.

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium
top floor of bldg. 30

"Possible uses of a non-evaporable getter
for the pumping of particle accelerators"

by C. Benvenuti/CERN

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Magnetic properties of nuclei"

by J. Speth/KFA Jülich

Abstract : The results of theoretical investigations of the spin dependent part of the effective particle-hole interaction in nuclei, in the framework of the Landau-Migdal theory of Fermi liquids are presented. We have calculated the influence of the π and ρ exchange contribution, in addition to the δ -force of Landau and Migdal on magnetic moments and low and high lying magnetic transitions (giant magnetic resonances). Consequences on collective magnetic phenomena in nuclei are discussed and experiments are suggested.

TUESDAY 6 JUNE

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium (*)

"Functional principles of the nervous system as compared to present-day techniques of information handling"

by V. Braitenberg/MPI-Tübingen

Abstract : The language of psychology and brain physiology has infiltrated the terminology of computer sciences at an early stage. It had seemed at that time that formal logic provided the tools for both brain science and automata theory. However, recent developments in physiology indicate functional principles of the nervous system which are radically different from those of present-day computers. Information in brains is always carried by a multitude of elements in parallel. There is no local segregation of computing equipment and memory. The number of parts is very large, their reliability is low, their statistical operation, however, surprisingly precise. At the basis of the efficiency of brains seems to be a very clever use of the statistical correlations of the outside world which are incorporated in the form of connections causing correlations between the activities of nerve cells in the brain. Thus, a relatively small information channel is optimally adapted to the redundancies occurring in its operation.

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided

WEDNESDAY 7 JUNE

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

"Recent developments in supergravity theory"

by S. Ferrara/CERN

Abstract : New results in the theory of supergravity (gauged supersymmetry) are presented. The tensor calculus for multiplets of Einstein (Poincaré) and Weyl (conformal) supergravity is obtained. The outstanding problem of having a consistent algebraic structure with a closed algebra is then solved. It is shown how to construct locally supersymmetric densities and hence actions out of these multiplets. The super-Higgs effect is discussed and mass formulae for general scalar interactions are given.

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre
bldg. 31 - 3rd floor

"Introduction of Mass Storage System at CERN"

by O. Martin/CERN

Abstract : An overview of the IBM 3850 Mass Storage System, which is going to be installed during the course of June, will first be given, followed by a description of the functions that will be provided by HSM (Hierarchical Storage Manager), a new IBM Program Product, and its expected impact on the service.

THURSDAY 8 JUNE

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hrs - DD Conference Room
Bldg. 31 - 3rd floor

"Barred spiral galaxies"

by R. Chevalier/Kitt Peak National Observatory

(*) Note : Les personnes qui ont l'intention de suivre ce séminaire sont cordialement invitées à la Salle des Pas Perdus (face à la Salle du Conseil) à 15h30 pour rencontrer et discuter avec l'orateur. Thé et café seront servis.

CERN ENERGY SEMINAR (General Level)

à 16h00 - Amphithéâtre (*)

"Risques liés à la production de l'énergie.
Peut-on éviter l'énergie nucléaire"

par A. Gauvenet/CEA

Abstract : Le développement de l'énergie nucléaire en Europe pose des problèmes divers :
- risques quotidiens
- risques d'accidents
- problèmes sociaux et politiques
Différentes stratégies tenant compte de ces 3 catégories de problèmes peuvent être imaginées pour chaque personne prise individuellement et pour nos sociétés. Il est proposé, à la suite des séminaires des 8 et 9 mars 1978, de reprendre le débat et de le compléter dans ses aspects techniques aussi bien que dans le domaine extra scientifique.

VENDREDI 9 JUIN

=====

POUR INFORMATION	/	FOR INFORMATION
------------------	---	-----------------

=====

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de Physique des Particules - chemin Bellevue, Annecy-le-Vieux, (Haute Savoie - France)

"Etude de la gerbe hadronique produite dans les réactions neutrino à haute énergie"

par Y. Sacquin/CEN Saclay

Résumé : Dans l'étude de la gerbe hadronique produite dans les réactions neutrino dans BEBC, les fonctions de fragmentation des quarks sont trouvées indépendantes de q^2 , de W et de x . Un modèle simple tel que celui de Feynman et Field fournit une bonne description des différentes distributions, à l'exception du comportement en impulsion transverse.

Renseignements complémentaires auprès de
H. Pessard/CERN/EP, Tél. 6526 ou Laboratoire d'Annecy-le-Vieux, Tél. (023) 23.32.45, int. 327.

CERN SPECIAL PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (*)

"DESY experiments on the formation of
T mesons in e^+e^- annihilation"

by K.R. Schubert /University of Heidelberg

Abstract : The DESY electron-positron storage ring DORIS has been transformed into a single-ring, single-bunch machine to reach centre-of-mass energies of 9.5 GeV. Two experimental groups, DASP 2 and PLUTO, have measured the reaction $e^+e^- \rightarrow$ hadrons between 9.2 and 9.48 GeV and find a narrow resonance at (9.46 ± 0.01) GeV. Its observed width is compatible with the machine resolution of ± 8 MeV, and its electronic partial width Γ_{ee} is (1.3 ± 0.4) KeV. The results indicate that the Upsilon (9.46) is a $b\bar{b}$ state with a new, fifth quark of charge $1/3 e_0$.

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

MONDAY 12 JUNE

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
Bldg. 13-2-005

"The Fastbus : status and personal
comments"

by P. Kunz/SLAC

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Virtual pions in real nuclei, critical
opalescence and pion condensation "par un
borgne pour les aveugles"

by A. Figureau/CERN
M. Ericson/Lyon University

TUESDAY 13 JUNE

SC COMMITTEE

Open session

at 9.30 hrs - Council Chamber

Closed session

at 14.30 hrs - Conference Room -
Administration Building - 6th floor

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Charged currents results from
the CDHS Collaboration"

by P. Bloch/Saclay

THURSDAY 15 JUNE

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"The high- P_{\perp}^2 structure of spinning protons"

by A.D. Krisch/Michigan University

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

JEUDI 8 JUIN

ENSEIGNEMENT GENERAL

13h00 - 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour tous"

par R. Carreras

MARDI 6, JEUDI 8, VENDREDI 9 JUIN

ACADEMIC TRAINING

à 11h00 - Amphithéâtre

"L'échantillonnage dans les systèmes
asservis" - Leçons 4, 5 et 6

par H. Bühler /EPFL - Lausanne

Résumé :

Introduction : Echantillonnage et quantification. Analyse des systèmes échantillonnés par la transformation en z : la transformation en z, la fonction de transfert échantillonnée, les réponses harmoniques et indicielles échantillonnées. Analyse des systèmes échantillonnés dans l'espace d'état : les équations d'état, la matrice de transition d'état, la solution de l'équation d'état, commandabilité et observabilité. Analyse de la stabilité de systèmes échantillonnés : la stabilité d'un système échantillonné ouvert, les circuits de réglage échantillonnés, l'analyse de la stabilité d'un circuit de réglage échantillonné par la fonction de transfert échantillonnée, l'analyse de la stabilité d'un circuit de réglage échantillonné dans l'espace d'état. Réglages échantillonnés : choix optimal des coefficients d'un régulateur, réglage d'état, observateur.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

WEDNESDAY 7 JUNE

EP DIVISION SAFETY FILM

"Toxic Hazards in Industry"

(english version)

at 14.00 hrs - Council Chamber

The film will be followed by a debate
on safety problems

NOTE D'INFORMATION DE LA DIVISION SB

RESTRICTIONS AUX ALIMENTATIONS EN EAU ET EN ELECTRICITE DU SITE DE MEYRIN CONSECUTIVES A DES TRAVAUX D'ENTRETIEN

1 - Alimentation en eau

Conséquences de l'opération de vidange des retenues des barrages suisses et français situés sur le Rhône.

Les Services Industriels de Genève, associés dans cette opération avec les Services similaires français, vont effectuer cette année la vidange complète des retenues des barrages des usines hydroélectriques du Rhône. Cette action concertée se renouvelle tous les trois ans. Elle a une conséquence directe sur l'alimentation en eau de refroidissement du Site de MEYRIN qui est assurée normalement par trois puits forés dans la nappe phréatique des bords du Rhône à Peney. L'abaissement de la retenue du barrage de Verbois (qui passera de la cote 369 m à la cote minimum 353), a un effet sur le niveau de la nappe souterraine, ce qui diminue considérablement les possibilités de pompage. Un pompage trop important qui tendrait à augmenter la vitesse de passage de l'eau venant du Rhône à travers les couches de gravier, pourrait porter préjudice à la nappe phréatique et provoquer des entraînements de sable dans les puits. Pendant la période critique de la vidange proprement dite (du 6 au 11 juin), ainsi que pendant le temps de stabilisation de la nappe (3 semaines environ) l'alimentation du Site de Meyrin sera assurée principalement par l'eau provenant du lac (station du Vengeron). Nous vous demandons de réduire au minimum les consommations en eau durant la période précitée.

2 - Alimentation en électricité

Du : lundi 12 juin 1978 à 7h00
au : mardi 13 juin 1978 à 18h00

La ligne électrique 130 kV VERBOIS-CERN sera mise hors tension par suite de travaux d'entretien effectués par les Services Industriels. La puissance disponible sur le site de Meyrin sera assurée pour les seules installations de base indispensables. Une note de coupure SB précise les dispositions qui seront prises.

Nous attirons l'attention de tous les utilisateurs sur cette information. Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous à :

J. GOLLIET - Tél. 3146
R. RAZUREL - Tél. 2177 - 2201

3 - Remarque importante

Il est à préciser que ces deux opérations ont été programmées par les Services Industriels en tenant compte d'une de nos périodes d'arrêt des expériences, ceci en vue de réduire au minimum les risques de perturbation de nos installations.

Sauf imprévu, ces restrictions ne devraient pas avoir de répercussion sur nos activités. Il est cependant très important de respecter les consignes pour éviter, par exemple, une coupure générale intempestive de notre alimentation électrique suite à l'enclenchement non programmé d'une installation de forte puissance.

DEMANDE DE TRAVAUX AUX ATELIERS CENTRAUX

Les nouveaux formulaires de Demande de Travaux aux ateliers centraux sont maintenant à disposition des utilisateurs, sur demande auprès de R. MUZELIER - SFC/CI - Tél. 2859.

Toutefois, afin de faciliter l'écoulement des carnets en cours, les anciens formulaires seront acceptés par les ateliers jusqu'au 31 Juillet 1978.

RECHERCHE APPAREILLAGE

Nous demandons aux personnes qui auraient emprunté les instruments suivants, de les rapporter au labo 3-011 du bâtiment 30 - tél. 3761 :

- REFLECTOMETRE HP - type 1415 A
(140 A) - No Inventaire : DD 76 et DD 74
- OSCILLOSCOPE - TEKTRON - type 475 -
No Inventaire DD 577

Merci.

VACANT POSTS LIST ON 29 MAY 1978

<u>Post No</u>	<u>Vacancy No</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>
EP-DI-SE-130 *	77-111	Administrative Clerk	5
EP-EL-DE-246	78-12	Technician (Electronics)	6
EP-RE-Reserve *	77-35	Physicist	9
EP-RE-Lab-Reserve *	77-8	Scanner (Night-Work)	3/4

EF-DI-058	77-99	Technician	6
EF-DI-92/135	78-64	Technician	6
EF-DI-169/223	78-65	Craftsman	5/6

DD-DI-SE-Lab-002	78-58	Administrative Clerk (Typist) (half-time)	5/6
DD-ES-136 *	77-83	Technician (Electronics)	6
DD-Reserve *	78-36	Programmer	8/9
DD-CO-CO-Reserve *	77-62	Technician (Senior Console Operator)	5/6
DD-DI-SE-216 *	78-57	Administrative Clerk (Typist)	5

PS-LI-059 *	78-32	Engineer (Electrical) or (Electronics)	8/9
PS-CCI-069 *	78-56	Engineer (Electronic Systems)	8/9
PS-LI-127	78-44	Technician (Electronics)	7
PS-AE-178	78-53	Technician (Electronics)	7

ISR-GE-CS-131 *	78-61	Operator (Cooling Plant)	5
ISR-ES-180	78-60	Physicist or Engineer	10

SPS-AMR-032	78-49	Craftsman (Mechanic or Electromechanic)	6
SPS-ARF-75 *	78-25	Engineer (Electrical) or (Electronics)	9
SPS-AOP-99 *	78-46	Engineer	8/9
SPS-EMA-120	78-17	Technical Assistant (Mechanical) or (Electromechanical)	7/8
SPS-SME-DO-151	78-30	Draughtsman (Mechanical)	5/6
SPS-EBP-EL-413	78-45	Technical Assistant (Electronics)	7/8
SPS-ELA-434 *	78-67	Draughtsman (Mechanical)	5

DG-DI-06	78-62	Secretary	6/7
DG-AA-009	78-55	Secretary	5/6
DG-DI-58	78-59	Secretary	6/7
DG-RE-TM-060 *	78-50	Translator	8

FI-SAP-AC-165 *	78-52	Administrative Clerk	5 B+

PE-AS-CS-TT-094	78-66	Telex Operator (half-time)	4/5
PE-AS-CL-113 *	78-63	Administrative Clerk	5

HS-ME-135	78-51	Nurse	5/6

B+ = Future Board

NOTES : Applications for the above vacancies are invited from staff members and supernumeraries only, except where a post is marked with an asterisk indicating that external recruitment has been authorized.

Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

Plats du jour des restaurants

semaine du 5 au 9 juin 1978

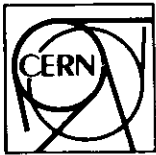
<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	FF. 8,60
LUNDI/ MONDAY	I Tripes Vinaigrette II Quenelles Sauce Champignons Riz et Tomate	I Ravioli au Parmesan II Lapin au Vin Blanc Polenta Légumes	Poulet Rôti Pommes Nouvelles Petits Pois
MARDI/ TUESDAY	I Viennes, Saucissons Salade de Pommes-de-terre II Steak Hâché Pommes Mousseline Haricots Verts	I Cornet de Jambon à la Russe II Roosbeef Maison	Cassoulet Toulousain Légumes Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Oeufs Durs aux Epinards II Fish and Chips Salades Mêlées	I Cassoulet Toulousain II Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	Steak Hâché Sauce Marchand de Vin Pommes Frites Haricots Verts
JEUDI/ THURSDAY	I Paupiettes à l'Allemande II Côte de Porc Pommes Maître d'Hôtel Pois et Carottes	I Tripes Milanaise II Jambon chaud Gratin Dauphinois	Colin Pané Pommes Nature Epinards
 VENDREDI/ FRIDAY	I Brochette de Foie Sauce Forte II La Marée du Jour Garnie	I Salade Niçoise II Gratin de Crevettes Nantua Riz Pilaw	Vol-au-Vent Riz Salade Saison

Heures
d'ouverture

Restaurant No. 1
lundi au vendredi
06 h 30 à 02 h 30

Restaurant No. 2
lundi au vendredi
06 h 30 à 20 h 30
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30

Restaurant No. 3
lundi au vendredi
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h
17 h 30 à 19 h



COMITE EXECUTIF

PLANIFICATION - CONTRATS - AVENIR

I - PLANIFICATION :

Rappelant qu'il n'est pas possible d'envisager l'avenir de l'Organisation sans réflexion profonde sur la planification des tâches et des emplois pour l'ensemble du CERN, l'Association du Personnel a posé par courrier en date du 17 mai 1978, le problème suivant aux Directeurs Généraux :

- "la non-attribution de contrats indéterminés découle le plus souvent, d'après nous, des principes régissant pour l'instant la politique de l'emploi, à savoir :
 - "la diminution du nombre des postes budgétaires;
 - une mobilité interne difficile pour le personnel et psychologiquement impossible pour l'instant;
 - la couverture de travaux permanents par contrats de prestations de services.
 - l'évolution médicale des individus;
 - la non ouverture de postes;
 - etc.....

et non par manque de qualifications du personnel concerné...

- . Pourriez-vous étudier avec nous le problème de la planification du personnel à moyen et long termes dans une optique qui tient compte des besoins du CERN et des disponibilités et possibilités du personnel, auquel il importerait alors de fournir un support de formation?
- . Pourriez vous, en l'attente de l'établissement de cette planification ad hoc, discuter immédiatement avec nous des cas particuliers présents, de non attribution de contrats, pour lesquels il importe de trouver une solution dans l'optique des critères proposés pour une nouvelle politique de l'emploi?

La Direction Générale, suite à notre courrier, a demandé au Chef de la Division du Personnel de nous contacter pour étudier les problèmes soulevés.

Par lettre du 25 mai 1978 les Directeurs Généraux informaient le Président de l'Association du Personnel qu'ils pouvaient "dès maintenant faire part des actions qui découlent des contacts pris entre le Chef de la Division du Personnel et l'Association du Personnel;

- le sujet de la planification des emplois, avec l'incidence que cela implique sur d'autres questions soulevées (mobilité interne par exemple), sera discuté lors de la prochaine réunion du Comité Consultatif Permanent, dans le cadre de l'actualisation du rapport du 8 janvier 1973 sur la politique de l'emploi;

- une réunion sera convoquée incessamment pour discuter en détails les cas individuels de non-renouvellements de contrats et examiner une nouvelle fois toute action qui, dans la mesure du possible, pourrait favoriser un résultat positif".

Il y a donc un début de recherche de planification avec participation du personnel au niveau du C.C.P. qui nous semble intéressante.

II - CONTRATS :

En effet, il importe dans le même temps de trouver une réponse aux problèmes :

- des contrats à terme sur postes permanents
- de la mobilité du personnel à l'intérieur de l'Organisation
- de la formation indispensable à une telle mobilité.

Le Comité Exécutif a décidé dans sa réunion du 29 mai 1978 de discuter dès juin dans les groupes et divisions ces divers problèmes pour présenter les vues du Personnel à la Direction au cours des prochaines réunions du CCP avant les négociations de septembre sur les STATUT et REGLEMENT.

III - AVENIR :

Celui du Personnel et de l'Organisation dépendent bien entendu des résultats de ces discussions sur les planification et nouvelle politique de l'emploi.

FORMATION DE NOUVEAUX GROUPES DE TRAVAIL

Le Comité Exécutif fait appel au personnel pour participer aux activités de l'Association du Personnel en se manifestant auprès de notre secrétariat pour collaborer aux groupes de travail suivants :

- 1 - ANALYSE DES CONDITIONS D'EMPLOI DU PERSONNEL EXTERIEUR D'APPUI,
- 2 - METHODE DE TRAVAIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL,
- 3 - GRILLE DES SALAIRES, PROFIL DE CARRIERE, CLASSIFICATION DES POSTES : Bien que ce groupe ait déjà été formé, vu la complexité du sujet traité, nous pensons qu'il est nécessaire de faire appel à toutes les compétences existantes au CERN.
- 4 - LE GROUPE DE TRAVAIL POUR LA CREATION D'UNE CRECHE A ETE CONSTITUE, ET SON MANDAT A ETE DEFINI.

JUGEMENT ORLOV

A la suite de réactions diverses suscitées par l'information publiée la semaine dernière, le Comité Exécutif estime de son devoir de dénoncer toutes les actions tendant à limiter le droit d'expression, indépendamment de leurs origines géographiques (y compris au CERN!).

CLUBS

WOMEN'S CLUB

Each month, normally the first Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Coffee Lounge, Restaurant No2 (Tortella) from 2.15 p.m. to 4 p.m. The next meeting will be on 6th June.

RECORD CLUB

A further 60 records have been purchased and will be available from Wednesday, June 7th.

YACHTING CLUB

Demonstration of Rescue Techniques at Sea

The Cruising Club Suisse, with the participation of the Yachting Club CERN, has arranged for a demonstration of sea rescue techniques. This will take place at Port Choiseul, Versoix, at 19.00 on Tuesday, 13th June. Everyone is invited to attend and YCC members, especially those participating in our programme of sea cruises, are particularly requested to be present.

FOOT-BALL CLUB

Championnat : Résultats

GIS - EPF = 2/0 BOOSTER - FIN 1/0
SP3 - DD = 1/1

Classement

1 - FIN et SPS (- 1 match)	6 - ECS	} (- 1 match)
3 - GIS (- 1 match)	SP2	
4 - BOOSTER	8 - EPF (- 1 match)	
5 - DD	9 - SP3	

BOWLING CLUB

Le Comité du Club pour la saison 1978/79 élu par l'Assemblée Générale du 17.5.78 est le suivant :

Mr. G. MARINONI : Président
Mr. J. BRENDLE : Vice-Président et responsable
du Groupe Sportif (licenciés ASB)

Mr. K. ZUMBROCK : Secrétaire du Club
Mr. G. HEIMBUCHER : Trésorier
Mr. M. ENARD : Secrétaire Ligue
Membres : Mr. R. BENETTA, Mr. R. MAURICE,
Mr. G. LEROY, Mme P. ZUMBROCK.

Les compétitions commenceront en septembre, et déjà sept équipes ont été présentées pour la nouvelle ligue. Toutes les personnes intéressées sont invitées à former d'autres équipes pour le début septembre. A ce sujet et pour d'autres renseignements contacter Mr. MARINONI (Tél. 3836)

FOOTING CLUB

CLASSEMENT DE LA COURSE "A TRAVERS LE CERN" 1978

1er. Eq. WA 7 (Mmes. MYRHEIM-HELGAER-BUGGE-GUETTLER-HALDORSEN-LOWNDES EP) qui se voit confier le Challenge OPITZ pour 1 an. Temps : 10mn 32 sec.

2ème. Eq. Express Packets DD (Mmes. PINEY-TOWNSEND-LEE-GERARD-BROBECKER-MOELLO) à 2 sec.

3ème. Eq. Sap. Pompiers CERN (Mmes. PELISSIER-PERRAUD-CHATAIGNEAU-DEL MONACO-PEQUIGNOT-et SCHMITT) à 8 sec.

4ème. Eq. Rugby Club CERN à 10 sec.

5ème. Eq. Div. PE (ZAPP)

Dames : 1ère Eq. PE (LEWIS)

2ème Eq. T.B. Jeunes Eves

3ème Les Brunettes EP (Cifarelli)

La liste complète des résultats est affichée sur les panneaux officiels de l'Association du Personnel ainsi qu'à l'intérieur des divisions.

Le Challenge OPITZ est confié pour un an à l'équipe WA 7. Le Challenge VAUX est à nouveau confié à l'équipe des Sapeurs Pompiers CERN Vét.A pour la 3ème année de suite. Le Challenge GALAND est confié à l'équipe des Vieux des ISR en vétérans de + de 40 ans. Le Challenge DUBREUIL reste pour un an à l'équipe du PE en féminine. Enfin après tirage au sort, c'est l'équipe classée 56ème (Consip PS) qui se voit confier pour une année le Challenge surprise "Z". Merci à tous et à l'année prochaine...

Décision des Commissaires :

Par 2 voix contre une, et compte tenu de leur classement en dehors des 8 premiers, les Commissaires adressent un avertissement aux équipes numéros de dossards 20 et 55 (Principal Components et Linac/PS), dont les coureurs de 1000m en tête à ce moment-là, ont entraîné une partie du peloton à prendre un mauvais tracé et à enfreindre l'article 6 du Règlement de la course.

CRICKET CLUB

The CERN Cricket Club has made a good start to the season, with several enjoyable matches played (details below) and no cricket lost due to rain so far.

7/5/78 v. Geneva C.C. at Stade de Richemond - Geneva 82 all out, CERN 52 all out - Geneva won by 30 runs.

14/5/78 v. Indian XI at CERN - Indian XI 40 all out, CERN 41 for 6, CERN won by 6 wickets.

22/5/78 v. British Airways Manchester - British Airways 49 all out, CERN 50 for 0 - CERN won by 10 wickets.

22/5/78 v. British Airways (limited overs match) - CERN 71 for 6, British Airways 47 for 7 - CERN won by 24 runs.

Nets are held every thursday at 17.30 at the SPS pitch. New players are welcome - further details from W. Blair (4473), D. Flander (3820), E. Jones (3380) or C. Onions (5039).

RUGBY

En coupe de la Fédération CERN II fut dominé par le SPORTING de GENEVE qui remporte la Coupe de la Fédération.

Le CERN I n'a pu confirmer son titre de Champion Suisse lors de la rencontre pour la coupe Suisse.

En effet elle a subi la loi de RC INTER qui fut une excellente équipe. Malgré sa domination en deuxième mi-temps le CERN I **perdit** la Coupe Suisse au profit de RC INTER sur un score de 10 à 4.

CINE CLUB

Aujourd'hui, vendredi 2 juin 1978

LE GRAND SOMMEIL (The big sleep) (1946) de Howard HAWKS, avec Humphrey BOGART et Lauren BACALL. Le détective privé MARLOWE (encore une fois!) recherche des photos compromettantes pour des filles de famille droguées. Après divers assassinats et guet-apens, MARLOWE se découvre amoureux de l'une d'elles.

Amphithéâtre 20.00 Dès 16ans

CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITES CULTURELLES

Le Comité des Affaires Culturelles désire organiser d'ici la fin de l'année 1978, une exposition des peintres amateurs fonctionnaires CERN. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Mr. COLINI 3173.

COOPERATIVES

COOPIN

Grands sacs de voyage en cuir, nombreux coloris, nous faisons des commandes groupées.
Nous venons de réapprovisionner en jeux et légos.
Nous venons de recevoir de très belles lunettes de soleil de grande marque.
Notre choix de montres hommes et dames est à nouveau très varié.
Vente d'huile à la station de lavage (Car Club) chaque jour dès 16h00. Actuellement baisse importante sur certaines huiles, le stock est limité.

INTERFON

Convocation de tous les sociétaires à l'Assemblée annuelle extraordinaire qui aura lieu MERCREDI 7 JUIN 1978 à 17H.30 dans l'amphithéâtre du CERN.

ORDRE DU JOUR

- Election du Président de séance.
- Approbation du Procès-Verbal de la précédente Assemblée.
- Rapport moral et financier.
- Election des nouveaux Administrateurs parmi tous les sociétaires résidant en France (les candidatures peuvent être envoyées au Secrétariat ou annoncées lors du vote à l'Assemblée).
- Divers.

Nous demandons spécialement aux sociétaires CERN de bien vouloir faire un effort pour assister une fois par an à cette assemblée et apporter aux Administrateurs un encouragement à poursuivre leur tâche.

SALONS DE JARDIN - Salons bois et plastique : du choix et de la très belle qualité. Quelques modèles exposition au magasin de St. Genis et Secrétariat.

LITERIE - marque SIMMONS, PIRELLI, LATTOFLEX. Une belle qualité et des prix très intéressants. Consultez le Secrétariat.

SALON D'INTERIEUR - Le tarif est bien placé, la documentation très complète au secrétariat.

SOCIETAIRES HABITANT LA SUISSE - Nous accordons le HT pour toutes nos marchandises il suffit d'être inscrit à la Coopérative, et de faire un achat de quatre cents francs français TTC.

=====

POUR INFORMATION

=====

ALPHABETISATION

Nous sommes quelques-uns à nous occuper d'alphabétisation au Foyer de St. Genis. Si vous avez une heure de libre par semaine, venez nous aider. Nous ne sommes pas assez nombreux!
Tél. 3651 - 3312

